DELTA DORE

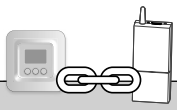
03/24
2705512 Rev.02

Tybox 5300



FR **Guide de démarrage rapide**
NL **Snelstartgids**
DE **Schnellstartanleitung**
IT **Guida rapida**
EN **Quick start guide**
ES **Guía de inicio rápido**
PL **Instrukcja szybkiego uruchamiania**

	Tybox 5101	RF 6050+
	2 x 1,5V LR03 - AAA Alkaline	230 V~ +/-10%, 50 Hz 0,8 W max.
	III	⧈
	868,7 MHz -> 869.2 MHz (EN 300 220) - 300 m max. Maximum wireless power < 10 mW - Category 2 receiver	
	/	5A max., 230V~ (Type 1.C)
°C	-10°C / +40°C	-10°C / +60°C
	80 x 84 x 21 mm	54 x 140 x 25 mm
	IP 20	IP44 Câble diamètre 7mm +/- 0.4mm - Positionnement vertical du produit Kabel diameter 7 mm +/- 0,4 mm - Verticale plaatsing van het product Kabeldurchmesser 7 mm +/- 0,4 mm – Vertikale Aufstellung des ProduktsCâble Cavo di diametro 7 mm +/- 0,4 mm - Posizionamento verticale del prodotto Cable diameter 7 mm +/- 0.4 mm - Product to be positioned Vertically Cable de 7 mm de diámetro +/- 0,4 mm - Posicionamiento vertical del producto Średnica kabla 7mm +/- 0,4mm - Pionowe ułożenie urządzenia.
		Tension assignée de choc : 2500V / Toegekende stootspanning: 2500 V / Bemessungsstoßspannung: 2500 V / Tensione nominale di resistenza alla sovratensione: 2500 V / Rated impulse withstand voltage: 2500V / Tensión nominal de choque: 2500V / Znamionowe napięcie udarowe: 2500 V



FR L'émetteur et le récepteur sont livrés déjà associés en radio X3D.

NL Bij levering, zijn de zender en de ontvanger al door X3D-radio verbonden.

DE Sender und Empfänger werden bereits mit X3D-Funk gekoppelt ausgeliefert.

IT Il trasmettitore e il ricevitore sono forniti già associati con il protocollo radio X3D.

EN The X3D transmitter and the receiver are delivered pre-paired.

ES El emisor y el receptor se suministran asociados en radio X3D.

PL Dostarczane nadajnik i odbiornik są już sparowane protokołem radiowym X3D.

CE

www.deltadore.com

1. Notice web détaillée / Gedetailleerde gebruiksaanwijzing online / Detaillierte Web-Anleitung / Istruzioni web dettagliate / Detailed instructions / Manual de instalación detallado en la página web / Szczegółowa instrukcja on-line

FR **Notice web détaillée : scannez le QR Code.**
- Configuration,
- Association d'un détecteur d'ouverture,
- Association à l'appli Tydom,
- Fonctions avancées,
- Aide...

DE **Detaillierte Web-Anleitung: Scannen Sie den QR-Code.**
- Konfiguration,
- Zuordnung eines Öffnungsmelders,
- Zuordnung zur Tydom-App,
- Erweiterte Funktionen,
- Hilfe ...

EN **For detailed instructions: scan the QR code.**
- Setup,
- Pairing with a door/window magnetic contact,
- Pairing with the Tydom app
- Advanced features
- Help...

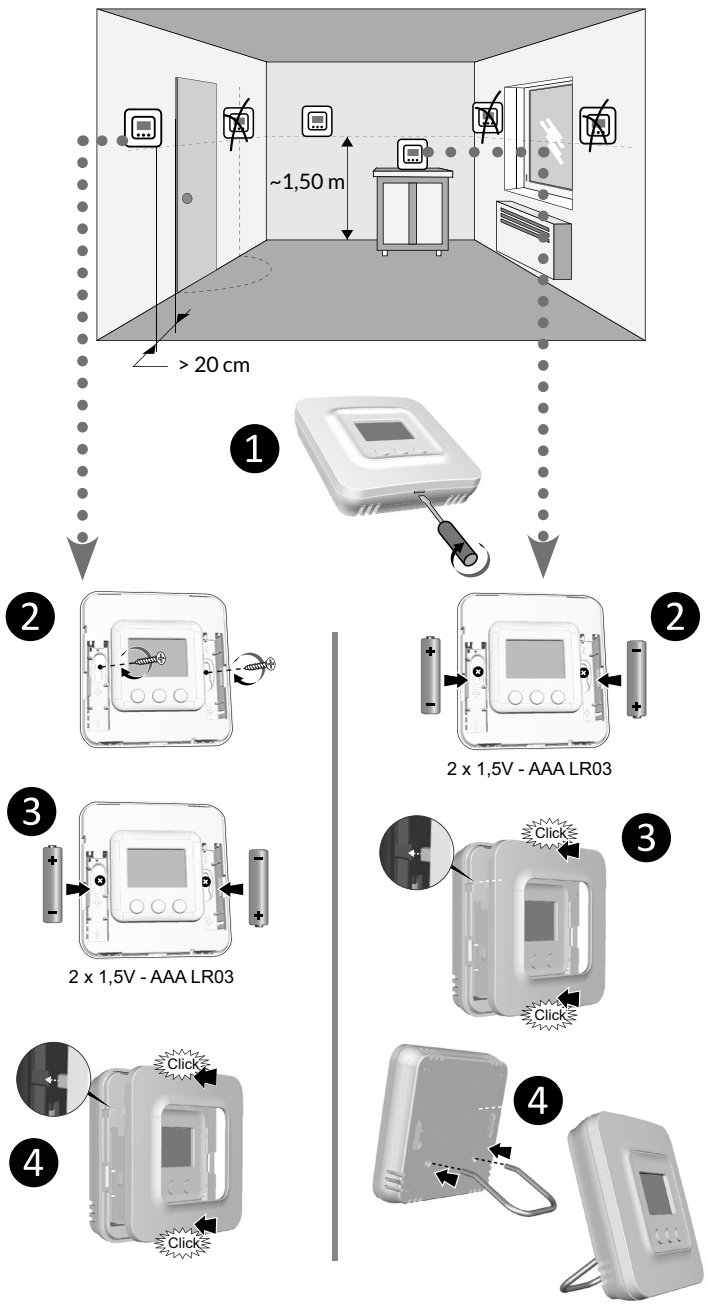
NL **Gedetailleerde handleiding online: scan de QR-code.**
- Configuratie,
- Koppeling met een openingsdetector,
- Koppeling met de Tydom-app,
- Geavanceerde functies,
- Hulp...

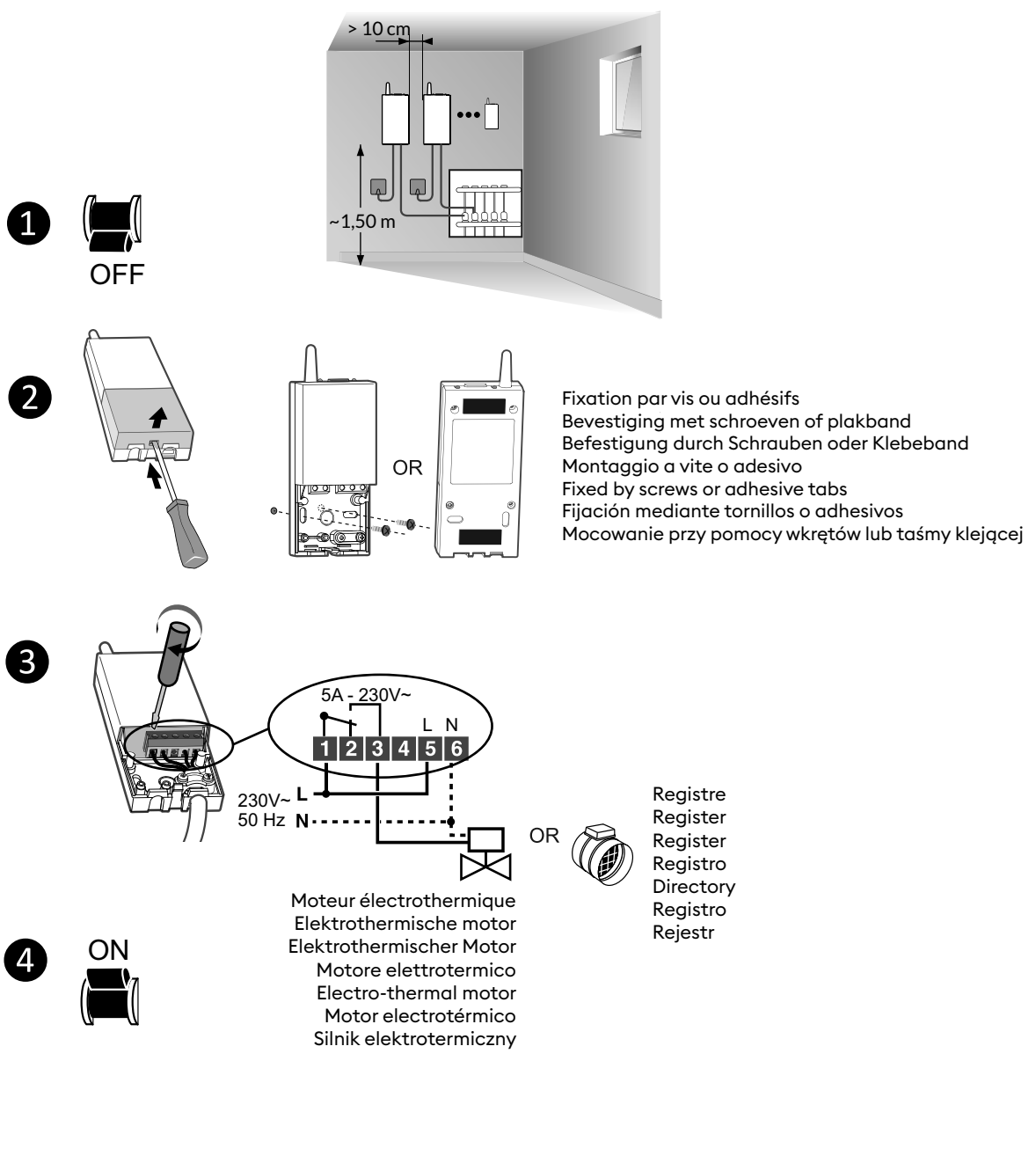
IT **Istruzioni web dettagliate: scansiona il codice QR.**
- Configurazione,
- Associazione di un sensore di apertura,
- Associazione all'app Tydom,
- Funzioni avanzate,
- Aiuto...

ES **Manual de instalación detallado en la página web: escanee el código QR.**
- Configuración,
- Asociación de un detector de apertura,
- Asociación con la aplicación Tydom,
- Funciones avanzadas,
- Ayuda...

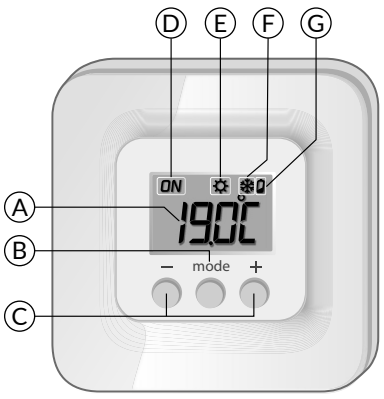
PL **Szczegółowa instrukcja on-line: zeskanuj kod QR.**
-Konfiguracja,
- Podłączenie czujnika otwarcia,
- Podłączenie aplikacji Tydom,
-Funkcje zaawansowane,
- Pomoc...

2. Installation / Installatie / Installation / Installazione / Installation / Instalación / Instalacja





3. Description / Omschrijving / Produktbeschreibung / Descrizione / Description / Descripción / Opis



A Affichage de la température
Weergave van de temperatuur
Temperaturanzeige
Visualizzazione della temperatura
Temperature display
Visualización de la temperatura
Wyświetlanie temperatury

B Choix du mode
Keuze van de modus
Auswahl der Betriebsart
Scelta della modalità
Select the mode
Elección del modo
Wybór trybu

C Touches de réglage
Insteltoetsen
Einstelltasten
Tasti d'impostazione
Adjustment buttons
Teclas de ajuste
Przyciski regulacji

D Demande en cours
Aanvraag gaande
Heiz- bzw. Kühlbefehl läuft
Caldaia attiva
Current request
solicitud en curso
Wybrana funkcja jest uruchomiona

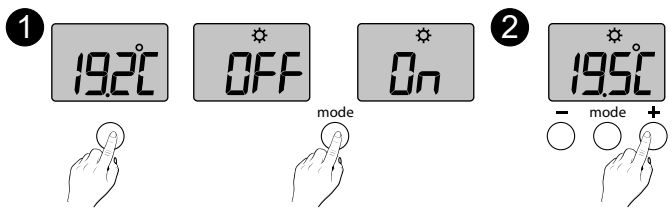
E Mode Chauffage
Verwarmingsmodus
Heizbetrieb
Modalità Riscaldamento
Heat mode
Modo Calefacción
Tryb ogrzewanie

F Mode Climatisation
Aircomodus
Betriebsart Klimaanlage
Modalità Climatizzazione
Cool mode
Modo Climatización
Tryb Klimatyzacja

G Signal d'usure des piles
Controlelampje van de batterijen
Batteriezustandsanzeige
Spia di usura delle pile
Battery level symbol
Testigo de pilas usadas
Symbol wyczerpania baterii

4. Réglage des consignes / Instelling van de gewenste kamertemperaturen / Einstellung der Sollwerte / Regolazione dei valori di set-point / Set point settings / Ajuste de las consignas / Ustawianie wartości zadanych

4.1 Chauffage - Verwarming - Heizung - Riscaldamento - Heating - Calefacción - Ogrzewanie



FR ❶ Appuyez sur une touche pour réveiller l'affichage.
Le mode en cours s'affiche :
On = thermostat en marche, OFF = Arrêt.
Pour passer d'un mode à l'autre, appuyez sur **mode**.
❷ A partir du mode On, patientez quelques secondes pour afficher la température de consigne et la modifier par + ou -.
Validation après 2 secondes sans appui.

NL ❶ Druk op een toets om de weergave te activeren.
De modus in uitvoering verschijnt:
On = thermostaat in werking, OFF = uit.
Druk op modus om naar een andere **modus** over te gaan.
❷ Vanuit de modus On moet u enkele seconden wachten tot de ingestelde temperatuur verschijnt, om die met + of - te wijzigen.
Validering na 2 seconden zonder druk op een toets.

DE ❶ Drücken Sie auf eine beliebige Taste, um die Anzeige einzuschalten.
Die Betriebsart wird angezeigt:
On = Thermostat ein, OFF = Aus.
Um von einer Betriebsart in die andere zu wechseln, drücken Sie auf **Betriebsart.**
❷ Warten Sie in der Betriebsart On einige Sekunden bis zur Anzeige der Solltemperatur und ändern Sie diese mit + oder -.
Speicherung nach 2 Sekunden ohne Tastendruck.

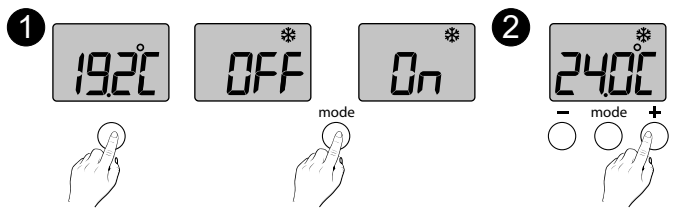
IT ❶ Premere un tasto per riattivare la visualizzazione.
Viene visualizzata la modalità corrente:
On = termostato in funzione, OFF = Spento.
Per passare da una modalità all'altra, premere su **mode**.
❷ Partendo dalla modalità On, attendere qualche secondo per visualizzare la temperatura di setpoint e modificarla con + o -.
Conferma dopo 2 secondi senza premere alcun tasto.

EN ❶ Press any button to activate the display.
The current mode is displayed:
On = Thermostat running, OFF = Stop.
To switch from one mode to another, press **mode**.
❷ From On mode, wait a few seconds to display the set-point temperature and change it using + or -.
Validation after 2 seconds if no buttons are pressed.

ES ❶ Pulse una tecla para activar la visualización.
Aparece el modo actual:
On = termostato en marcha, OFF = Paro.
Para pasar de un modo a otro, pulse **modo**.
❷ Desde el modo On, espere unos segundos para ver la temperatura de consigna y modificarla con + o -.
Validación una vez transcurridos 2 segundos sin pulsar.

PL ❶ Naciśnij któryś przycisk, aby uruchomić wyświetlacz.
Wyświetli się bieżący tryb:
On = termostat jest włączony, OFF = wyłączony.
Aby zmienić tryb, naciśnij **tryb**.
❷ Jeżeli bieżący tryb to On, poczekaj kilka chwil, aż wyświetli się wybrana wcześniej temperatura, którą można zmienić, naciskając plus lub minus.
Zapis nastąpi po 2 sekundach bez używania przycisków.

4.2 Climatisation - Airconditioning - Klimaanlage - Climatizzazione - Cooling - Aire acondicionado - Klimatyzacja

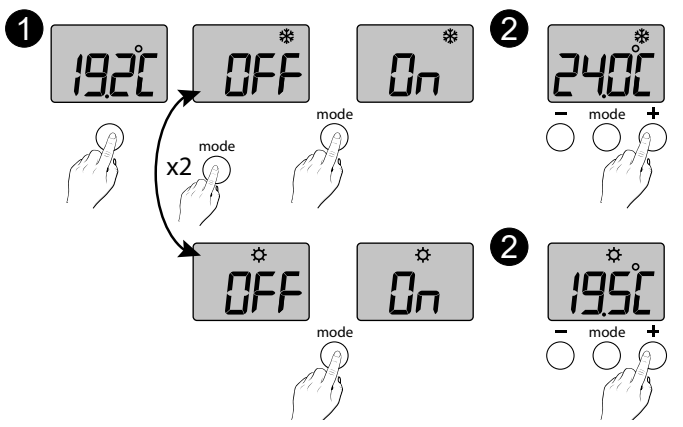


FR ❶ Appuyez sur une touche pour réveiller l'affichage.
Pour passer de Chauffage (☼) à Climatisation (❄), appuyez 2 fois sur mode.
Le mode en cours s'affiche :
On = thermostat en marche, OFF = Arrêt.
Pour passer d'un mode à l'autre, appuyez sur **mode**.
❷ A partir du mode «On», patientez quelques secondes pour afficher la température de consigne et la modifier par + ou -.
Validation après 2 secondes sans appui.

NL ❶ Druk op een toets om de weergave te activeren.
Om van verwarming (☼) naar airconditioning (❄) over te gaan, drukt u 2 keer op modus.
De modus in uitvoering verschijnt:
On = thermostaat in werking, OFF = uit.
Druk op **modus** om naar een andere modus te gaan.
❷ Vanuit de modus «On» moet u enkele seconden wachten tot de ingestelde temperatuur verschijnt, om die met + of - te wijzigen.
Validering na 2 seconden zonder druk op een toets.

DE ❶ **Drücken Sie auf eine beliebige Taste, um die Anzeige einzuschalten.**
Um von der Heizung (☼) zur Klimaanlage (❄) zu wechseln, drücken Sie zweimal Betriebsart.
Die aktuelle Betriebsart wird angezeigt:
On = Thermostat Ein, OFF = Aus.
Drücken Sie auf Betriebsart, um von einer Betriebsart in die andere zu wechseln.
❷Warten Sie in der Betriebsart „On" einige Sekunden bis zur Anzeige der Solltemperatur und ändern Sie diese mit + oder -.
Speicherung nach 2 Sekunden ohne Tastendruck.

4.3 Chauffage - Climatisation / Verwarming - Airconditioning / Heizung – Klimaanlage / Riscaldamento - Climatizzazione / Heating - Cooling / Calefacción - Climatización / Ogrzewanie - Klimatyzacja /



IT ❶ Premere un tasto per riattivare la visualizzazione.
Per passare da riscaldamento (☼) a climatizzazione (❄) premere 2 volte su mode.
Viene visualizzata la modalità corrente:
On = termostato in funzione, OFF = Spento.
Per passare da una modalità all'altra, premere su **mode**.
❷ A partire dalla modalità «On», attendere qualche secondo per visualizzare la temperatura di setpoint e modificarla con + o -.
Conferma dopo 2 secondi senza premere alcun tasto.

EN ❶ Press any button to activate the display.
To switch from Heating (☼) to Cooling (❄), press mode twice.
The current mode is displayed:
On = Thermostat running, OFF = Stop.
To switch from one mode to another, press **mode**.
❷ From On mode, wait a few seconds to display the set-point temperature and change it using + or -.
Validation after 2 seconds if no buttons are pressed.

ES ❶ Pulse una tecla para activar la visualización.
Para pasar de Calefacción (☼) a Aire acondicionado (❄), pulse 2 veces en modo.
Aparece el modo actual:
On = termostato en marcha, OFF = Paro.
Para pasar de un modo a otro, pulse **modo**.
❷ Desde del modo On, espere unos segundos para ver la temperatura de consigna y modificarla con + o -.
Validación una vez transcurridos 2 segundos sin pulsar.

PL ❶ Naciśnij któryś przycisk, aby uruchomić wyświetlacz.
Aby zamienić Ogrzewanie (☼) na Klimatyzację (❄), naciśnij dwa razy na tryb.
Wyświetli się bieżący tryb :
On = termostat jest włączony, OFF = wyłączony.
Aby zmienić tryb na inny, naciśnij **tryb**.
❷ Jeżeli bieżący tryb to On, odczekaj kilka chwil, aż wyświetli się wcześniej ustawiona temperatura, którą możesz zmienić za pomocą plusa lub minusa.
Zapis nastąpi po 2 sekundach bez używania przycisków.

5. Aide / Ondersteuning / Hilfe / Assistenza / Troubleshooting / Ayuda / Pomoc

FR dF 9 : défaut radio.
Vérifiez que le récepteur est sous tension et à portée radio de l'émetteur.

NL dF 9: draadloze verbinding storing.
Controleer of de ontvanger is ingeschakeld en zich binnen bereik van de zender bevindt.

DE dF 9: Fehler Funkübertragung.
Stellen Sie sicher, dass der Empfänger eingeschaltet ist und sich in Funk-Reichweite des Senders befindet.

IT dF 9: anomalia radio.
Verificare che il ricevitore sia alimentato e che si trovi entro la portata radio del trasmettitore.

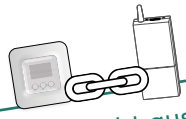
EN dF 9: wireless error.
Check that the receiver is switched on and within wireless range of the transmitter.

ES dF 9 : fallo radio.
Compruebe que el receptor está encendido y dentro del alcance de radio del emisor.

PL dF 9: usterka radia.
Sprawdź, czy odbiornik jest włączony i znajduje się w zasięgu radiowym nadajnika.

Tybox 5300

www.deltadore.com



Die Tyboxbesteht aus einem Sender und einem X3D-Funkempfänger, die einander bereits ab Werk zugeordnet sind.

Inhalt

Installation

1. Installation des Senders 2
1.1 Standort 2
1.2 Wandhalterung 2
1.3 Befestigung auf einer Halterung 2
2. Installation des Empfängers 3
2.1 Standort 3
2.2 Befestigung/Anschluss 3
3. Konfigurieren Sie Ihr Gerät 4
Menü CF000 Display-Hintergrundbeleuchtung 4
Menü CF01Korrektur der gemessenen Temperatur 4
Menü CF02 Tastensperre 4
Menü CF03 Nicht verwendet 4
Menü CF04 Änderung der Frostschutz-Solltemperatur 4
Menü CF06 Aktivieren/Deaktivieren des Festlaufschutzes 5
Menü CF07 Auswahl der Heizungskonfiguration 5
Menü CF08 Zeitbasis für die Regelung 5
Menü CF09 Hysterese-Einstellung (wenn CF08 = TOR) 5
Ausgang des Menüs Konfiguration 5
4. Verknüpfung mit der Tydom App 6
5. Verknüpfung mit einem Öffnungsmelder 6
6. Verknüpfung mit einem Repeater 6
7. Installationshilfe 7
7.1 Trennung / Neuzuordnung des Empfängers zum Sender 7
7.2 Ihre Tybox steuert mehrere Empfänger 8
8. Technische Daten 9

Verwendung

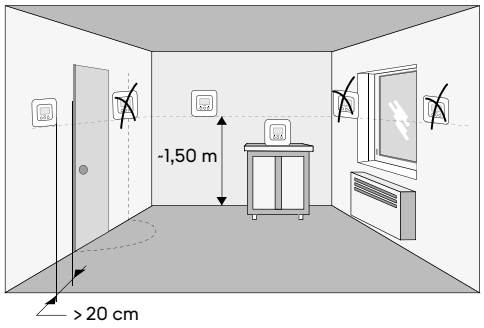
1. Beschreibung 10
2. Anzeige oder Änderung der Temperaturen 10
2.1 Heizung / Klimaanlage 10
2.2 Heizung 10
2.3 Klimaanlage 10
3. Erkennung von geöffneten Fenstern 11
4. Bedienung mit der Tydom-App 11
5. Hilfe 11
5.1 Bedeutung der Kontrollleuchten des Empfängers 11
5.2 Batteriewechsel 12

INSTALLATION

1. Installation des Senders

1.1 Standort

Der Thermostat kann an der Wand montiert oder auf ein Möbelstück gestellt werden. Er muss in 1,5 m Höhe, an einer vor Hitze (Kamin, Sonnenlicht usw.) und Durchzug (Fenster, Tür usw.) geschützten, thermisch repräsentativen Stelle des zu regelnden Raumes angebracht werden.



WICHTIG: Installieren Sie den Thermostat nicht an einer Außenwand oder einer Wand, die an einen unbeheizten Raum
(z. B.: Garage ...).angrenzt.

1.2 Wandhalterung

❶ Entfernen Sie die Frontseite des Gehäuses und entnehmen Sie dann die Batterien.

❷ Befestigen Sie den Sender mit den passenden Schrauben an der Halterung.

❸ Legen Sie die Batterien ein.
ACHTUNG: Achten Sie auf die Ausrichtung der Batterien und deren Typ (keine Lithium-Batterien).

❹ Bringen Sie die Frontseite des Gehäuses wieder an.

1.3 Befestigung auf einer Halterung

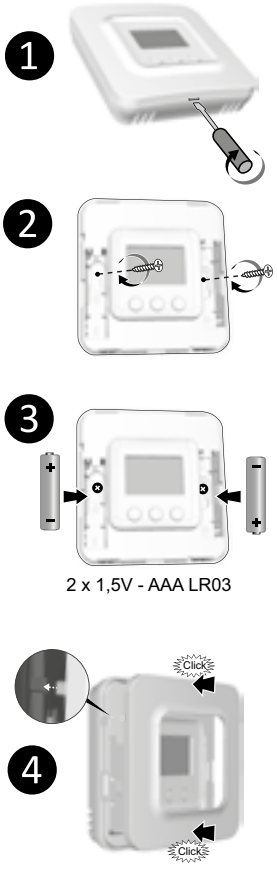
❶ Entfernen Sie die Frontseite des Gehäuses.

❷ Entfernen Sie die Batterie-Schutzlasche.

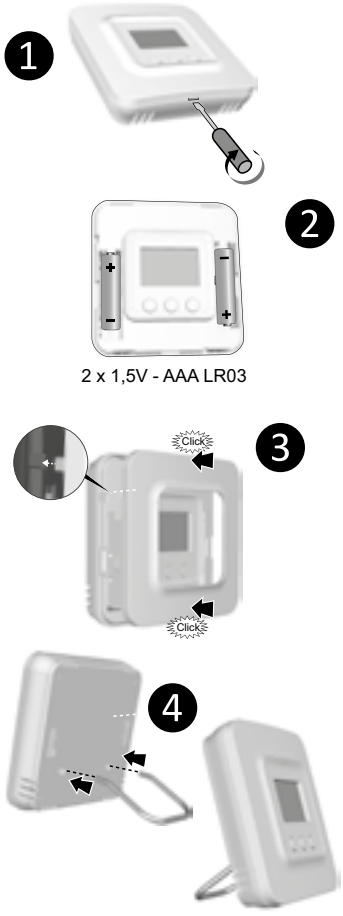
❸ Bringen Sie die Frontseite des Gehäuses wieder an.

❹ Setzen Sie die Halterung auf der Rückseite des Gehäuses ein und platzieren Sie das Gerät an der gewünschten Stelle (auf einer ebenen, nichtmetallischen Oberfläche).

Wandhalterung



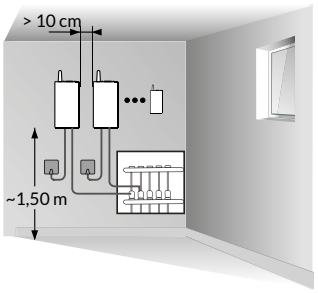
Befestigung auf einer Halterung



2. Installation des Empfängers

2.1 Standort

Der Empfänger muss in einem Mindestabstand von 20 cm zu jeglichen metallischen Oberflächen (z. B. Heizkörper) und in einer Höhe von ca. 1,50 m über dem Boden installiert werden, um die Funkverbindung mit dem Sender zu optimieren.



2.2 Befestigung/Anschluss

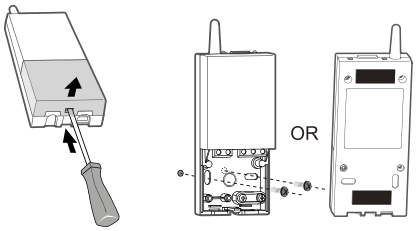
❶ Schalten Sie zunächst die Stromversorgung der Anlage aus.

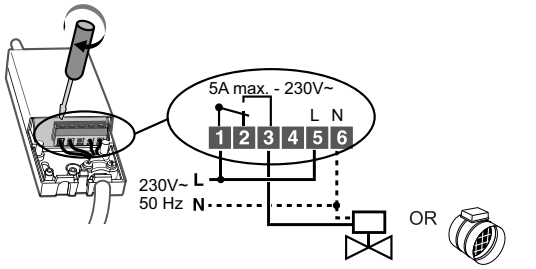
❷ Der Empfänger kann entweder mit geeigneten Schrauben oder mit Klebeband (im Lieferumfang enthalten) am Halter befestigt werden.

❸ Schließen Sie den Empfänger an

❹ Sobald der Empfänger angeschlossen ist, schalten Sie die Stromversorgung der Anlage ein.

❶ 
OFF

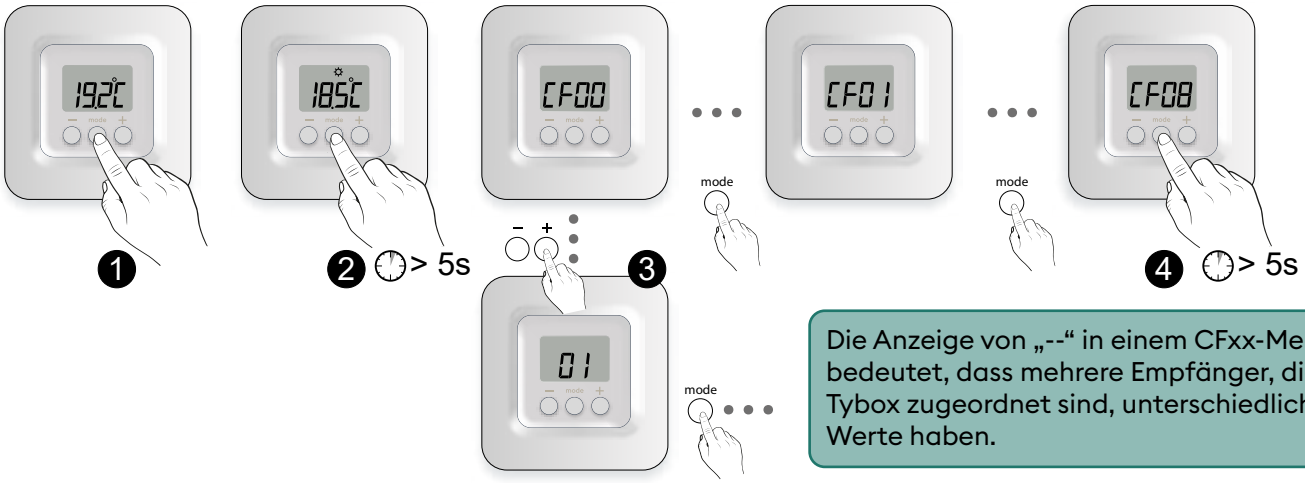
❷ 

❸ 

❹ ON 

HINWEIS:
Die Tybox besteht aus einem Sender und einem X3D-Funkempfänger, die einander bereits ab Werk zugeordnet sind.

3. Konfigurieren Sie Ihr Gerät



Die Anzeige von „--“ in einem CFxx-Menü bedeutet, dass mehrere Empfänger, die der Tybox zugeordnet sind, unterschiedliche Werte haben.

1. Drücken Sie kurz auf eine beliebige Taste, um die Anzeige einzuschalten.

2. Drücken Sie 5 Sekunden lang auf **Betriebsart**, bis CF00 angezeigt wird.

3. Drücken Sie + oder -, um die Einstellung vorzunehmen, dann auf **Betriebsart**, um zum folgenden Menü zu wechseln.

4. Drücken Sie 5 Sekunden lang auf **Betriebsart**, um das Konfigurationsmenü zu verlassen oder nach einer Verzögerung von 2 Minuten ohne Aktivität bestätigt die Tybox die Änderung des Parameters und kehrt in den Standby-Modus zurück.

Menü CF000 Display-Hintergrundbeleuchtung

Standardeinstellung: Hintergrundbeleuchtung aktiviert

0	Deaktiviert
1	Aktiviert (automatische Abschaltung)

Menü CF01Korrektur der gemessenen Temperatur

Dieses Menü dient dazu, eine festgestellte Abweichung zwischen der angezeigten und der gemessenen Temperatur zu korrigieren.
Beispiel: Wenn das Gerät eine Temperatur von 19 °C anzeigt und die gemessene Temperatur 20 °C beträgt, stellen Sie +1 °C ein und bestätigen Sie dann mit OK.

Von -5 °C bis +5 °C in 0,1 °C-Schritten einstellbar.

Das Gerät muss seit mindestens 2 Stunden laufen, bevor diese Einstellung vorgenommen werden kann.
Standardeinstellung: 0 °C

Menü CF02 Tastensperre

Dieses Menü wird verwendet, um jegliche Änderung zu verbieten (Einstellungen, Sollwert, Betriebsart).
Standardeinstellung: Änderungen erlaubt

0	Keine Sperre
1	Sperre aktiv

Bei Sperrung wird "----" auf dem Display angezeigt.
Zur vprübergehenden Aufhebung der Sperre drücken Sie gleichzeitig 5 Sekunden auf die Tasten **+** und **-**, um die Sperre aufzuheben.

Menü CF03 Nicht verwendet

Belassen Sie die Einstellung auf 00.

Menü CF04 Änderung der Frostschutz-Solltemperatur

In diesem Menü wird die Frostschutz-Solltemperatur (von 5 °C bis 16 °C) eingestellt. Standardeinstellung: 8 °C

Von +5 °C bis +16 °C in 0,5 °C-Schritten einstellbar.

Menü CF06 Aktivieren/Deaktivieren des Festlaufschutzes

Der Festlaufschutz ermöglicht außerhalb der Heizperioden ein regelmäßiges Einschalten der Umwälzpumpe während der Stillstandszeiten (5 Minuten/Woche).

0	Umwälzpumpenschutz aus
1	Umwälzpumpenschutz an

Standardeinstellung: Festlaufschutz aus

Menü CF07 Auswahl der Heizungskonfiguration

Die Heizungskonfiguration ist abhängig vom Wärmeerzeuger (z.B.: reversible Wärmepumpe).

0	Heizung
1	Klimaanlage
2	Heizung / Klimaanlage

Standardeinstellung: Heizung / Klimaanlage

Menü CF08 Zeitbasis für die Regelung

Die Qualität der Regelung hängt von Parametern wie der Isolierung des Gebäudes, der Anzahl der Heizkörper oder der Oberfläche des Fußbodens ab.
Die Spalte "Tipps" in der folgenden Tabelle hilft Ihnen, die richtige Regelung für Ihre Installation zu wählen.
Standardeinstellung: 15 Minuten.

	Wahl der Regelung	Sendertyp	Typ des Generators	Tipps
15	15 Minuten (2)	Heizkörper	Heizkessel/ Wärmepumpe (1)	Erhöhen Sie die Laufzeit, um die Generatorlaufzeiten zu verlängern und damit die Häufigkeit der Neustarts zu reduzieren.
		Luftregister	WP	Behalten Sie diese Einstellung bei, wenn die Installation mit einem allgemeinen Empfänger RF6450 (optional) ausgestattet ist.
30	30 Minuten (2)	Heizkörper Fußbodenheizung	Heizkessel/ Wärmepumpe (1)	Erhöhen Sie die Laufzeit, um die Generatorlaufzeiten zu verlängern und damit die Häufigkeit der Neustarts zu reduzieren.
45	45 Minuten (2)	Fußbodenheizung	Heizkessel/ Wärmepumpe (1)	Verringern Sie die Dauer der Zeitspanne, wenn Sie große Temperaturunterschiede feststellen.
60	60 Minuten (2)	Fußbodenheizung	Wärmepumpe (1)	
tor	Zweipunkt / On-Off (3)	Heizkörper Fußbodenheizung	Wärmepumpe (1)	Nur empfohlen, wenn die PID-Regelung nicht zufriedenstellend ist. Empfohlener Hysteresewert: zwischen 0,4 und 1
		Heizung		Hysteresewert: Beachten Sie den vom Heizgerätehersteller empfohlenen Wert
		Luftregister	Wärmepumpe (1)	Je nach Installation anzupassender Wert der Hysterese

(1) Die Steuerung ist mit einem Schutz gegen zu kurze Zyklen ausgestattet, um die Start- oder Stoppanweisungen zu unterdrücken, wenn diese zu kurz sind. Die Dauer des Anti-Kurz-Zyklus ist gleich 10 % der gewählten Einschaltdauer (z. B.: wenn die Einschaltdauer auf 30 Minuten eingestellt ist, beträgt der Anti-Kurz-Zyklus 3 Minuten, d. h. der Thermostat kann keine Start- oder Stoppanforderung für weniger als 3 Minuten vornehmen).

(2) Zeitbasis für die Regelung PID

(3) 2-Punkt-Regelung: nicht kompatibel mit den Empfängern RF6420 und RF6450.

Menü CF09 Hysterese-Einstellung (wenn CF08 = TOR)

Standardeinstellung: 0,4 °C.

Von 0,2 °C bis 2 °C
in 0,1 °C-Schritten einstellbar.

Beispiel:
Sollwert 20 °C. Hysterese 0,4°C.
Aufheizen gewünscht, wenn T° < 19,8 °C gemessen wird.
Heizvorgang beenden, wenn T° > 20,2 °C gemessen wird.

Ausgang des Menüs Konfiguration

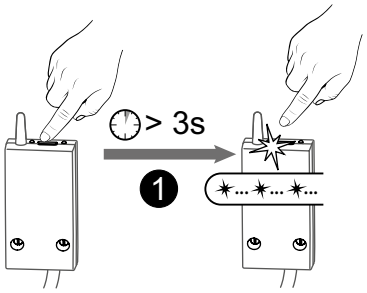
Drücken Sie **5 Sekunden lang** auf Betriebsart.

4. Verknüpfung mit der Tydom App

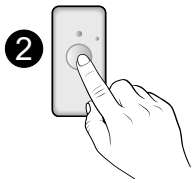
Starten Sie die Tydom-App auf Ihrem Smartphone oder Tablet, dann: Einstellungen -> Meine Produkte -> Produkt hinzufügen -> Heizung -> ... -> Tybox 5300 (RF6000+) ... und folgen Sie den Anweisungen.
Weitere Informationen finden Sie unter im § „Betrieb im vernetzen Modus“.

5. Verknüpfung mit einem Öffnungsmelder

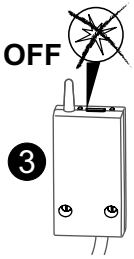
Die Verknüpfung mit einem Öffnungsmelder ermöglicht es, bei geöffnetem Fenster die Heizung auf Frostschutz zu schalten (innerhalb von 10 Sekunden).



❶ Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste des Empfängers, bis die rote Kontrollleuchte blinkt.



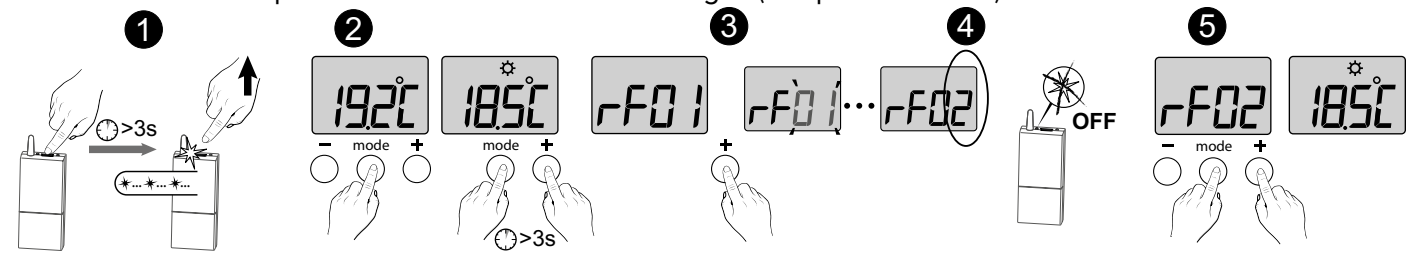
❷ Drücken Sie kurz die Taste des Melders.



❸ Vergewissern Sie sich, dass die Kontrollleuchte am Empfänger nicht mehr blinkt.

6. Verknüpfung mit einem Repeater

Wenn die Funkreichweite zu gering ist und der Sender nicht näher an den Empfänger gerückt werden kann, können Sie einen X3D-Funk-Repeater zu Ihrer Installation hinzufügen (Beispiel: ERX 2000).



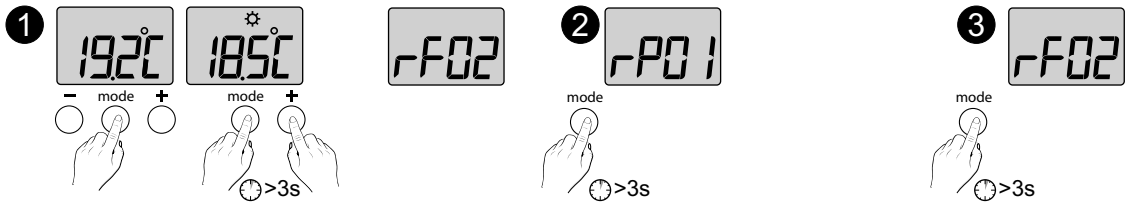
❶ Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste des Funk-Repeaters ERX 2000, bis die rote Kontrollleuchte blinkt. Lassen Sie die Taste(n) los.

❷ Drücken Sie auf der Tybox kurz auf eine Taste, um die Anzeige zu wecken, drücken Sie dann gleichzeitig 3 Sekunden lang auf die Tasten **Betriebsart** und **+**. Auf dem Display wird rFxx angezeigt (je nach bereits zugeordneten Produkten). Lassen Sie die Taste(n) los.

❸ Drücken Sie kurz auf **+**. Das Display blinkt, bis rF angezeigt wird, gefolgt von der Anzahl der zugeordneten Empfänger und Repeater (❹) (z. B.: rF02 für 1 Empfänger und 1 Repeater). Achten Sie darauf, dass die Kontrollleuchte am Repeater nicht mehr blinkt.

❺ Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **Betriebsart** und **+**.

So überprüfen Sie die Anzahl der zugeordneten Repeater:



❶ Drücken Sie auf der Tybox kurz auf eine Taste, um die Anzeige zu wecken, drücken Sie dann gleichzeitig 3 Sekunden lang auf die Tasten **Betriebsart** und **+**. Auf dem Display wird rFxx angezeigt (je nach bereits zugeordneten Produkten). Lassen Sie die Taste(n) los.

❷ Drücken Sie 3 Sekunden lang auf **Betriebsart**. Auf dem Display wird rP gefolgt von der Anzahl der zugeordneten Repeater angezeigt. (Bsp.: rP01 für 1 Repeater)

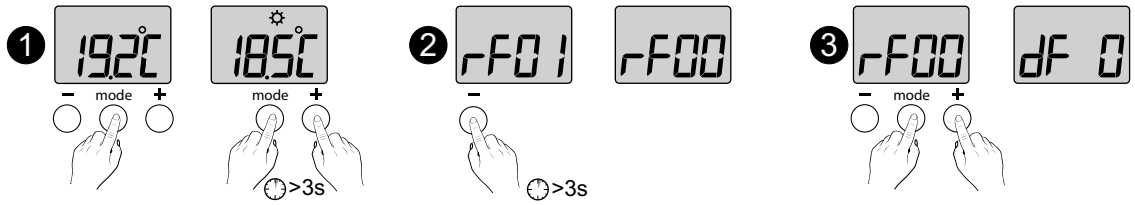
❸ Zum Verlassen:
- zurück zum Menü rFxx, drücken Sie 3 Sekunden lang auf **Betriebsart,**
- zurück zur ursprünglichen Anzeige, drücken Sie gleichzeitig kurz auf die Tasten **Betriebsart** und **+**.

7. Installationshilfe

7.1 Trennung / Neuzuordnung des Empfängers zum Sender

Im Falle einer Störung müssen Sie möglicherweise ein Produkt trennen und/oder ein neues Produkt zuordnen.

Funk-Initialisierung des Senders



❷ Drücken Sie auf der Tybox kurz auf eine Taste, um die Anzeige zu wecken, drücken Sie dann gleichzeitig 3 Sekunden lang auf die Tasten **Betriebsart** und **+**.

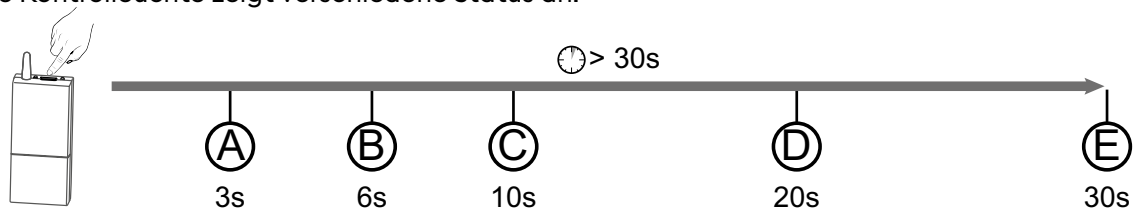
❷ Auf dem Bildschirm wird rF-- angezeigt, gefolgt von der Anzahl der zugeordneten Empfänger (z. B.: rF01 für einen einen Empfänger, rF02 für 2 Empfänger usw.).
Drücken Sie 3 Sekunden lang -, um das Zurücksetzen zu bestätigen.
Auf dem Bildschirm wird rF00 angezeigt.

❸ Drücken Sie gleichzeitig kurz die Tasten **Betriebsart** und **+**
Auf dem Bildschirm wird dF 0 (Sender nicht zugeordnet) angezeigt.

Wenn der Empfänger zum Zeitpunkt der Initialisierung eingeschaltet und in Funkreichweite des Senders ist, wird der Sender auch auf dem Empfänger gelöscht.

Löschen von Zuordnungen des Empfängers

Die Funkzuordnungen zum Empfänger werden durch langes Drücken der Taste gelöscht.
Die Kontrolleuchte zeigt verschiedene Status an.



Ⓐ : Die Kontrollleuchte blinkt rot. Der Empfänger wartet auf die Zuordnung.

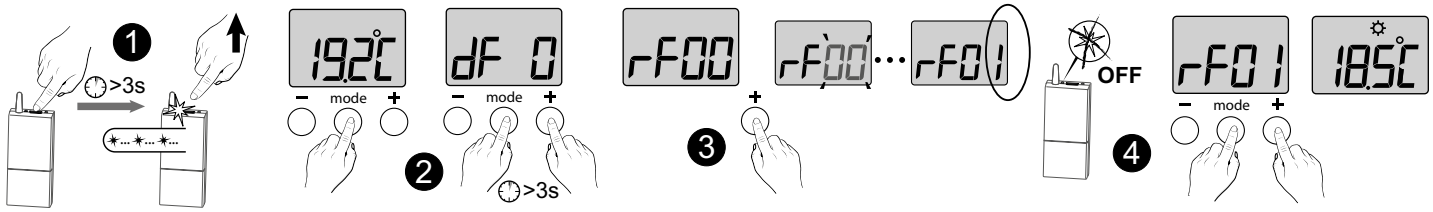
Ⓑ : Die Kontrollleuchte leuchtet dauerhaft rot. Der Empfänger befindet sich in der Betriebsart „Heizungskonfiguration auswählen“.

Ⓒ : Die rote Kontrollleuchte blinkt schnell. Der Empfänger wartet auf die Löschung der Zuordnung zu einem Öffnungsmelder (zum Bestätigen auf dem Produkt, das getrennt werden soll).

Ⓓ : Die rote Kontrollleuchte erlischt. Alle Verknüpfungen mit dem Empfänger werden gelöscht.

Ⓔ : Wenn Sie die Taste bis 30 Sekunden gedrückt halten, blinkt die Kontrollleuchte 3 Mal.
Der Empfänger ist vollständig zurückgesetzt (auf Werkseinstellungen).

Zuordnung des (der) Empfänger(s) mit dem Sender



Die grüne Kontrollleuchte des Empfängers blinkt schnell und signalisiert damit, das er nicht zugeordnet wurde (wenn Sie ihn zuvor zurückgesetzt haben).

❶ Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste des/der Empfänger/s, der/die zugeordnet werden soll/en, bis die rote Kontrollleuchte blinkt. Lassen Sie die Taste(n) los.

❷ Drücken Sie auf der Tybox kurz auf eine Taste, um die Anzeige zu wecken, drücken Sie dann gleichzeitig 3 Sekunden lang auf die Tasten **Betriebsart** und **+**.
Auf dem Display erscheint: rF00.
Lassen Sie die Taste(n) los.

❸ Drücken Sie kurz auf +. Das Display blinkt, bis rF angezeigt wird, gefolgt von der Anzahl der zugeordneten Empfänger (z. B.: rF01 für einen einzelnen Empfänger, rF02 für 2 Empfänger usw.).

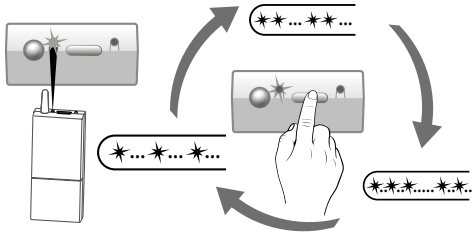
❹ Kontrollieren Sie, ob die Kontrollleuchte des/der Empfänger(s) nicht mehr blinkt.
Um den Modus zu verlassen, drücken Sie gleichzeitig und kurz die Tasten **Mode** und **+**.

7.2 Ihre Tybox steuert mehrere Empfänger

Heizungskonfiguration

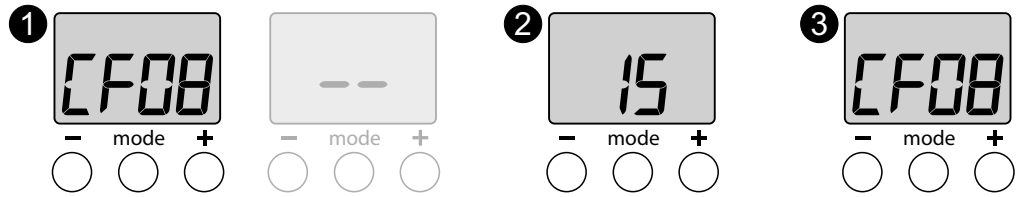
Fall Nr. 1: Die Heizungs-/Klimaanlage verlangt, dass alle Empfänger die gleiche Heizungskonfiguration haben
Parameter CF07 gilt standardmäßig für alle Empfänger.

Fall Nr. 2: Die Heizungs-/Klimaanlage verlangt, dass die Empfänger unterschiedliche Heizungskonfigurationen haben
Halten Sie dazu an dem zu ändernden Empfänger die Taste 6 Sekunden lang gedrückt, bis das Licht konstant leuchtet. Lassen Sie los.
Wählen Sie dann durch kurzen Tastendruck die gewünschte thermische Heizungskonfiguration aus:
1x Blinken: Heizung
2x Blinken: Klimaanlage
3x Blinken: Heizung/Klimaanlage
Drücken Sie 3 Sekunden die Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.



Zeitbasis für die Regelung

Fall Nr. 1: Die Heizungs-/Klimaanlage verlangt, dass alle Empfänger die gleiche Zeitbasis für die Regelung haben
Die CF08-Einstellung gilt für alle Empfänger gleichzeitig.

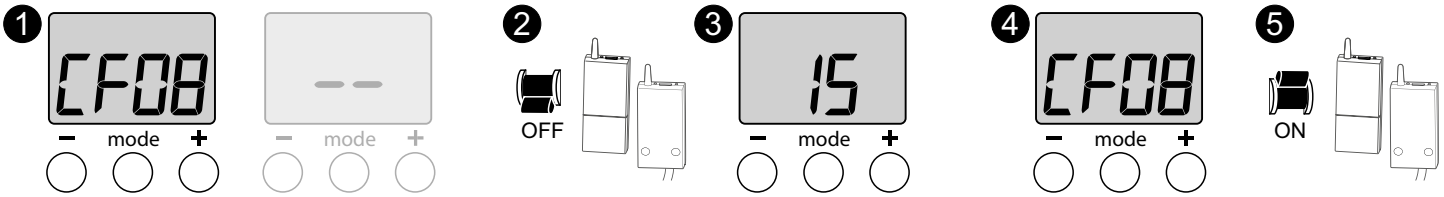


❶ Drücken Sie im CF08-Konfigurationsmenü + oder -. Auf dem Display wird „--“ angezeigt, d. h. die Einstellungen der Empfänger sind unterschiedlich.

❷ Drücken Sie + oder -, um Ihre Zeitbasis einzustellen.

❸ Drücken Sie zur Bestätigung kurz auf **Betriebsart** und gehen Sie zurück zum Menü CF08.

Fall Nr. 2: Die Heizungs-/Klimaanlage verlangt, dass alle Empfänger unterschiedliche Zeitbasen für die Regelung haben
Beispiel: Lufttechnische (Klimaanlage) /hydraulische Installation (Heizung) im selben Raum, gesteuert von einer einzigen Tybox.
Dieses Verfahren wird so oft angewendet, wie es unterschiedliche Zeitbasen gibt.
Dazu:



❶ Drücken Sie im CF08-Konfigurationsmenü + oder -. Auf dem Display wird „--“ angezeigt, d. h. die Einstellungen der Empfänger sind unterschiedlich.

❷ Schalten Sie den (die) Empfänger aus, die nicht von der Einstellung der Zeitbasis betroffen sind.

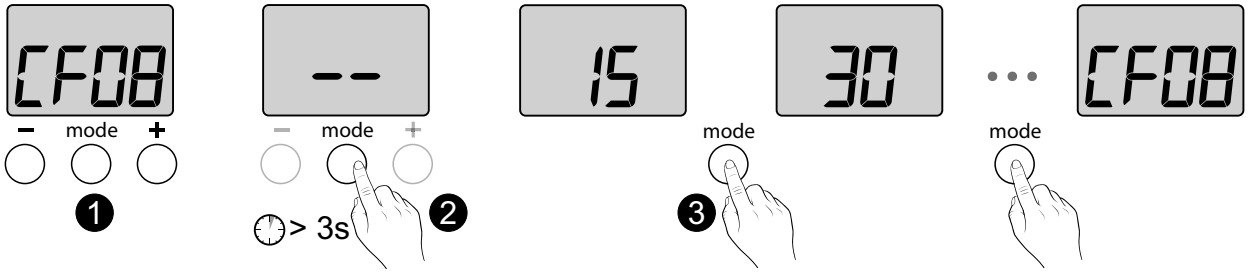
❸ Drücken Sie + oder -, um Ihre Zeitbasis einzustellen.

❹ Zur Bestätigung drücken Sie kurz auf **Betriebsart** (zurück zu CF08). Warten Sie einige Sekunden, bis „dF 9“ angezeigt wird.

❺ Schalten Sie alle Empfänger ein.

Wiederholen Sie die Schritte ❶ bis ❺ für jede Zeitbasiseinstellung.

So überprüfen Sie die Zeitbasiseinstellungen jedes Empfängers:



❶ Drücken Sie im CF08-Menü + oder -.
Auf dem Display wird „--“ angezeigt (mehrere Empfänger haben unterschiedliche Einstellungen).

ACHTUNG: Drücken Sie bei diesem Schritt nicht + oder -.

❷ Drücken Sie 3 Sekunden lang auf Betriebsart, bis der Wert der Zeitbasis angezeigt wird.
Die Kontrollleuchte des betreffenden Empfängers blinkt.

❸ Drücken Sie 3 Sekunden lang auf Betriebsart, um zum nächsten Empfänger zu gelangen.
Die Kontrollleuchte des betreffenden Empfängers blinkt und der Wert der Zeitbasis wird angezeigt.

8. Technische Daten

Sender TYBOX 5300

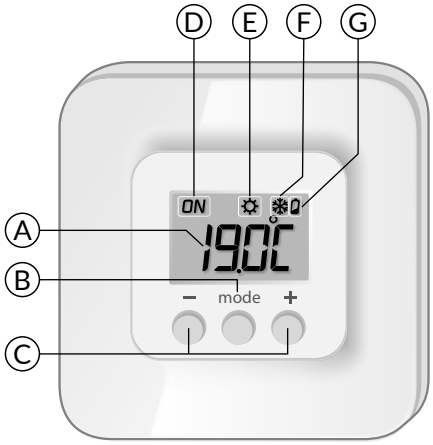
- Stromversorgung durch 2 Batterien: 2 x 1,5V Alkaline - Typ LR03-AAA.
- Schutzklasse III
- Funkfrequenz X3D: 868,7 MHz bis 869,2 MHz
- Maximale Sendeleistung < 10 mW
- Empfänger Klasse 2
- Funk-Reichweite von maximal 300 m im Freifeld je nach Gerätekombination (Reichweite vom Einbau und von möglichen elektromagnetischen Störungen abhängig)
- Wandbefestigung oder auf Halterung
- Abmessungen: 80 x 84 x 21 mm
- Schutzklasse: IP 20
- Montage in normal verschmutzter Umgebung
- Lagertemperatur: -10 °C /+70 °C
- Betriebstemperatur -10 °C /+40 °C

Empfänger RF 6050+

- Spannungsversorgung: 230 V~, 50 Hz
- Verbrauch: 0,8 W max.
- Schutzklasse II
- Kontaktausgang max. 5 A, 230V~
- Kabeldurchmesser 7mm +/- 0.4mm
  - Kabellänge: 1,25 m
- Automatische Aktivierung Typ 1.C
- Abmessungen: 54 x 140 x 25 mm
- Funkfrequenz X3D: 868,7 MHz bis 869,2 MHz
- Maximale Sendeleistung < 10 mW
- Empfänger Klasse 2
- Funk-Fernbedienung
- Funk-Reichweite von maximal 300 m im Freifeld je nach Gerätekombination (Reichweite vom Einbau und von möglichen elektromagnetischen Störungen abhängig)
- Schutzgrad: IP 44
  - mit dem mitgelieferten Kabel,
  - vertikale Positionierung.
- Lagertemperatur: -10 °C /+70 °C
- Betriebstemperatur -10 °C /+60 °C
- Nenn-Stoßspannung: 2500V

BEDIENUNG

1. Beschreibung



(A) Temperaturanzeige

(B) Auswahl der Betriebsart

(C) Einstelltasten

(D) Anfrage läuft

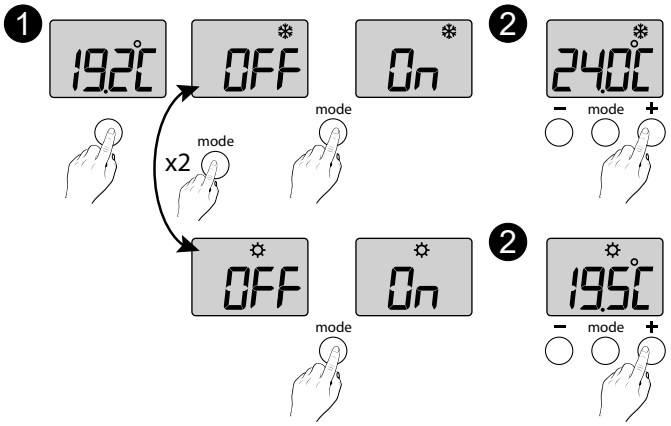
(E) Heizbetrieb

(F) Klimabetrieb

(G) Signal schwache Batterieladung

2. Anzeige oder Änderung der Temperaturen

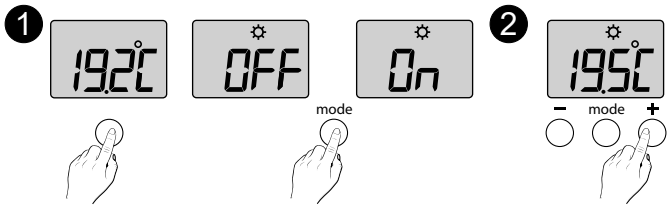
2.1 Heizung / Klimaanlage



❶ Drücken Sie auf eine beliebige Taste, um die Anzeige einzuschalten.
Um von der Heizung (☼) zur Klimaanlage (❄) zu wechseln, drücken Sie zweimal Betriebsart.
Die aktuelle Betriebsart wird angezeigt:
On = Thermostat Ein,
OFF = Aus (Frostschutz im Heizbetrieb).
Drücken Sie auf **Betriebsart**, um von einer Betriebsart in die andere zu wechseln.

❷ Warten Sie in der Betriebsart „On“ einige Sekunden bis zur Anzeige der Solltemperatur und ändern Sie diese mit + oder -.
Speicherung nach 2 Sekunden ohne Tastendruck.

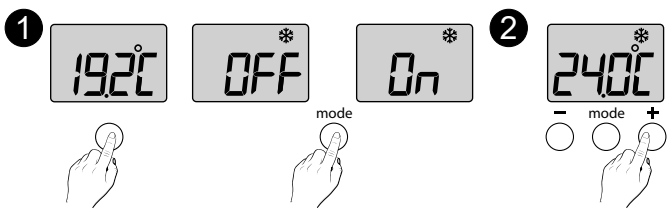
2.2 Heizung



❶ Drücken Sie auf eine beliebige Taste, um die Anzeige einzuschalten.
Die aktuelle Betriebsart wird angezeigt:
ON = Thermostat ein,
OFF = Aus (Frostschutz im Heizbetrieb).
Drücken Sie auf **Betriebsart**, um von einer Betriebsart in die andere zu wechseln.

❷ Warten Sie in der Betriebsart „ON“ einige Sekunden bis zur Anzeige der Solltemperatur und ändern Sie diese mit + oder -.
Speicherung nach 2 Sekunden ohne Tastendruck.

2.3 Klimaanlage



3. Erkennung von geöffneten Fenstern



Sie haben einen Öffnungsmelder in Ihr System integriert.
Wenn das Fenster geöffnet ist, zeigt der Bildschirm je nach Heizungskonfiguration Folgendes an:
Heizen: FS-Sollwert (standardmäßig 8 °C) im Wechsel mit OPEn.
Klimaanlage: „--“ im Wechsel mit OPEn.

4. Bedienung mit der Tydom-App

Die Zuordnung Ihres Empfängers RF6050+ erfolgt über die TYDOM-App.

Funktionen	Über die Tydom-App
Programmierung	Ja
Temperatureinstellung	Ja (in der App programmierte Temperaturen: Live-Momente, Programmunterbrechung, Szenario)
Aufheizoptimierung	Ja Ihr Gerät bestimmt automatisch, wann es eingeschaltet werden muss, um die Temperatur zur geplanten Zeit zu erreichen
Abwesenheitsbetrieb/ Heizbetrieb/ Klimabetrieb	Ja
System ausgeschaltet	Ja



In der Betriebsart „Abwesenheit“ zeigt das Display der Tybox je nach Heizungskonfiguration Folgendes an: Heizen: FS-Sollwert (standardmäßig 8 °C) im Wechsel mit Ab.
Klimaanlage: „--“ im Wechsel mit Ab.



In der Betriebsart „System herunterfahren“ zeigt das Display der Tybox OFF an.

5. Hilfe

5.1 Bedeutung der Kontrollleuchten des Empfängers

Art des akustischen Signals	Fehlerdiagnose/-behebung
Die **grüne** Kontrollleuchte leuchtet konstant	Stromversorgung vorhanden OK.
Die**rote** Kontrollleuchte leuchtet konstant	Der Empfänger hat einen Heizbefehl empfangen.
Die **rote** Kontrollleuchte blinkt langsam	Der Empfänger wartet auf die Zuordnung. Siehe Kapitel „Empfänger dem Sender zuordnen“.
Die **rote** Kontrollleuchte blinkt schnell	Der Empfänger wartet auf die Trennung eines Öffnungsmelders.
Die **grüne** Kontrollleuchte blinkt (Blinklicht).	Der Empfänger ist nicht verbunden. Siehe Kapitel „Empfänger dem Sender zuordnen“.
Die 2 Kontrollleuchten blinken gleichzeitig (Blinklicht).	Es wurden seit 1 Stunde keine Daten mehr vom Sender empfangen. Der Empfänger arbeitet im **Notbetrieb (*)**. Aktivieren Sie den Sender durch Drücken einer Taste. Wenn das Problem weiterhin besteht, stellen Sie sicher, dass der Sender nicht zu weit entfernt ist und dass die Installationsvoraussetzungen beachtet wurden.

(*) Betrieb im Notbetrieb:

- Beim Umschalten in den Notbetrieb bleibt die Regelung des Empfängers ausgeschaltet, wenn sie ausgeschaltet war, ansonsten schaltet sie auf Notfrostschutz.

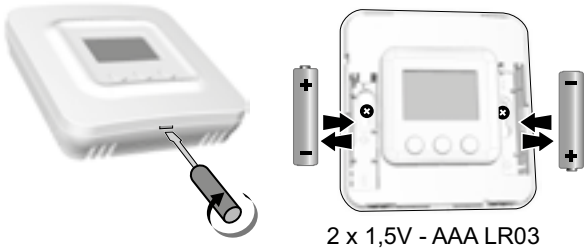
- In diesem Not-Frostschutzbetriebist eine manuelle Programmunterbrechung durch Drücken der Taste möglich.

Es stehen 3 Arten der Regelung zur Verfügung, die durch die blinkenden Kontrollleuchten gekennzeichnet sind:
- 1 Mal blinken: Aus,
. 2 Mal blinken: Notfrostschutz (Heizen mit 15 % der Laufzeit),
- 3 Mal blinken: Not-Komfortbetrieb (Heizen mit 75 % der Laufzeit), zeitlich begrenzt auf 24 Stunden.
Durch kurzes Drücken der Taste können Sie von einem Modus zum anderen wechseln.

5.2 Batteriewechsel

• Das Symbol erscheint.
Sie haben rund 1 Monat Zeit, um diese zu ersetzen (2 Alkali-Batterien 1,5V vom Typ LR03 oder AAA).
ACHTUNG: Achten Sie auf die Ausrichtung der Batterien und deren Typ (keine Lithium-Batterien).





Häufig gestellte Fragen (FAQ)

• Anzeige auf dem Display: 
Ihr Tybox-Sender wartet vorübergehend auf Rückmeldung.

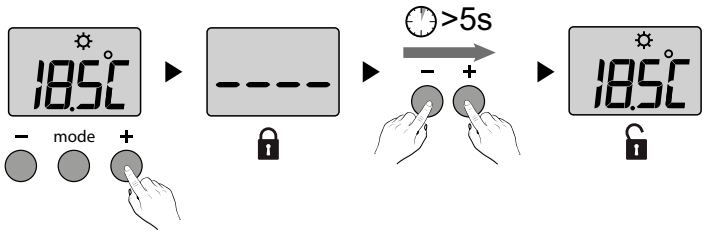
• Anzeige auf dem Display: 
Ihr Tybox-Sender wurde gerade „aufgeweckt“ (Beenden des Standby-Modus).

• Anzeige auf dem Display „dF 0“.
Ihr Tybox-Sender ist nicht mit einem Heizungsempfänger verbunden.

• Anzeige auf dem Display „dF 9“.
Einmalige Funkstörung beim Funkaustausch (Aufwecken, Senden eines Befehls).
Stellen Sie sicher, dass der Empfänger eingeschaltet ist und sich in Funk-Reichweite des Senders befindet.

• Anzeige auf dem Display „dF22“.
Sie steuern mehrere Empfänger, die sich nicht in der gleichen aktuellen Betriebsart befinden (Heizung oder Klimaanlage).
Drücken Sie Mode, um sie zu synchronisieren, die Anzeige dF22 verschwindet.

• Sie haben keinen Zugang zu den Einstellungen
Die Tasten sind gesperrt. Auf dem Display erscheint “- - - -”.
Zur einmaligen Aufhebung der Sperre (bis zum nächsten Standby-Betrieb) drücken Sie gleichzeitig 10 Sekunden auf die Tasten **+** und **-**.



Zur dauerhaften Aufhebung der Sperre, siehe Konfigurationsmenü CF02.